

**MANITOBA GOVERNMENT PUBLICATIONS
MONTHLY CHECKLIST**

compiled in the Library

**PUBLICATIONS DU
GOUVERNEMENT DU MANITOBA:
LISTE MENSUELLE**

reçues à la Bibliothèque

Volume 33 Number / no. 4

April / avril 2007



NOTE

The **Checklist** includes Manitoba government publications received during the month by the Legislative library of Manitoba.

Departments with their branches and subdivisions, as well as boards, committees and other agencies are listed in alphabetical order under the Minister to whom they report. **All publications are listed under the issuing body.**

Orders for items marked with an asterisk should be sent to Statutory Publications, 200 Vaughan Street, Winnipeg MB R3C 1T5. Requests for other items should be directed to the issuing department or agency. Titles marked "Limited Distribution" are produced in limited quantities, or for a particular user group. For all titles listed, orders should be sent promptly as supplies may be quickly exhausted.

For information about agency or department addresses, please contact Manitoba Government Inquiry, 710 – 155 Carlton Street, Winnipeg MB R3C 3H8. Locally, phone 945-3744. Within Manitoba, phone 1-866-626-4862. Or, consult the Manitoba Government Telephone Directory, available for purchase from Statutory Publications.

Items listed in the **Manitoba Government Publications Monthly Checklist** are available for consultation at the Legislative Library of Manitoba, 200 Vaughan Street, Winnipeg. Most titles are available for circulation to government personnel, or for interlibrary loan at 945-4330.

For information on the **Checklist** contact:

Government Publications
Legislative Library of Manitoba
Manitoba Culture Heritage and Tourism
Room 100, 200 Vaughan Street
Winnipeg MB R3C 1T5
Tel. (204) 945-7022
Fax (204) 948-1312

The current issue of the **Checklist** is posted on the Internet at: <http://www.gov.mb.ca/chc/leg-lib/checklist.html>

AVIS

La liste que voici inclut les publications du Gouvernement du Manitoba que Bibliothèque de l'Assemblée législative a reçues au cours du mois.

Vous trouverez, en ordre alphabétique, les différents ministères provinciaux ainsi que les directions et subdivisions qui les composent et les divers comités, commissions et organismes qui en dépendent. Chaque publication est décrite sous le nom de la source dont elle émane.

Envoyez toute demande de document au ministère ou à l'organisme qui l'a produit, sauf s'il s'agit d'une publication dont le nom est accompagné d'un astérisque, en lequel cas il faut passer commande auprès des Publications officielles, 200, rue Vaughan, Winnipeg, R3C 1T5. La mention "Tirage limité" indique qu'un document a été produit à un nombre réduit d'exemplaires ou à l'intention d'un groupe particulier de lecteurs. Commandez sans tarder, car les réserves peuvent s'envoler rapidement.

Pour connaître l'adresse d'un ministère ou d'un organisme, communiquez avec le Service de renseignements au public, 710 – 155 rue Carlton, Winnipeg, R3C 3H8 (à Winnipeg téléphonez au 945-3744; ailleurs au Manitoba, composez, sans frais, le 1-866-626-4862). Vous pouvez également consulter l'annuaire gouvernemental (Manitoba Government Telephone Directory) qu'il est possible de se procurer aux Publications officielles.

Toutes les publications de la liste peuvent être consultées à la Bibliothèque de l'Assemblée législative du Manitoba, 200 rue Vaughan, bureau 100, Winnipeg. De plus, la plupart des documents peuvent être mis en circulation au sein de la fonction publique ou être prêtés à une autre bibliothèque (veuillez téléphoner au 945-4330) Pour recevoir des renseignements supplémentaires, veuillez téléphoner au (204) 945-7022, ou par télécopieur au (204) 948-1312.

Le numéro courant de la Liste mensuelle est affichée sur Internet: <http://www.gov.mb.ca/chc/leg-lib/checklist.fr.html>

**MANITOBA GOVERNMENT PUBLICATIONS / PUBLICATIONS DU GOUVERNEMENT DU
MANITOBA
April / Avril 2007**

****Monthly Checklist URLs**

If the most current edition of a publication is available on the Internet, a URL is provided in the *Monthly Checklist* for that specific title and edition. Otherwise, the URL links only to the index page of a departmental or agency Web site where previous editions of the publication are found. The user is encouraged to refer back periodically to the index page until the most recent edition is posted there.

****Adresses URL dans la Liste mensuelle**

Si l'édition la plus récente d'une publication est disponible sur Internet, une adresse URL est fournie dans la *Liste mensuelle* pour le titre et l'édition spécifiques. Dans le cas contraire, l'adresse URL renvoie uniquement à la page d'index d'un ministère ou d'une agence ministérielle où l'on retrouve des éditions antérieures de la publication. L'utilisateur devrait consulter régulièrement la page d'index jusqu'à ce que l'édition la plus récente y soit affichée.

OFFICIAL PUBLICATIONS / PUBLICATIONS OFFICIELLES

*The Manitoba gazette: part I, proclamations and government notices = Gazette du Manitoba : partie I, proclamations et avis du gouvernement. [No. 1] (1871)- .
CURRENT ED.: Vol. 136, no. 16-20. (April 21 - May 19, 2007).

*The Manitoba gazette: part II, regulations = Gazette du Manitoba : partie II, règlements. [No. 1] (1871)- .
CURRENT ED.: Vol. 136, no. 16-20. (April 21 - May 19, 2007). Subscription: \$83.55 part I and part II; \$55.70 part I or part II.

Legislative Assembly / Assemblée législative

A guide to members' remuneration, benefits and services.
Winnipeg: Legislative Assembly, 1986- .
CURRENT ED.: April 1, 2007.

Bills = Projets de loi.
Winnipeg: [Queen's Printer], 19-- - .
Text in English and French. (Subscription: \$150.00 + GST)
NEW BILLS: 20. The Biofuels Amendment Act
24. The Fair Registration Practices in Regulated Professions Act
30. The Planning Amendment Act (Deemed Single Operations)
213. The Labour Relations Amendment Act (Information in Employee's Language)
216. The Municipal Assessment Amendment Act
218. The Elections Amendment and Elections Finances Amendment Act
219. The Legislative Assembly Amendment Act.
<http://web2.gov.mb.ca/bills/sess/index.php/>

Debates and proceedings: official report (Hansard) / Legislative Assembly of Manitoba.
Winnipeg: The Assembly, 1958- .
CURRENT ED.: 5th Session, 38th Legislature: Vol. 58, no. 24-31b (April 10-19, 2007) (Not for distribution)
<http://www.gov.mb.ca/legislature/hansard/5th-38th/index.html>

Order paper and notice paper = Feuilleton et avis.
Winnipeg: The Assembly, 19--
Text in English and French. Cumulated annually in: Journals = Journaux.
CURRENT ED.: 5th Session, 38th Legislature: no. 29, 30, 31 (April 17-19, 2007). (Not for distribution)
http://www.gov.mb.ca/legislature/house_biz/orderpaper.pdf

Standing Committees

Standing Committee on Human Resources [Proceedings].
Winnipeg: The Standing Committee, [2005?]-.
Chairs: Marilyn Brick, Doug Martindale.
CURRENT ED.: Vol. 58, no. 1. (April 19, 2007) (Not for distribution)
<http://www.gov.mb.ca/legislature/hansard/5th-38th/indexssc.html>

AGRICULTURE, FOOD AND RURAL INITIATIVES / AGRICULTURE, ALIMENTATION ET INITIATIVES RURALES

The Manitoba beekeeper.
Winnipeg: the Association, 1978-
CURRENT ED.: Spring 2007.
Frequency: Quarterly

AUDITOR GENERAL / VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL

Audit of workplace safety and health.
Winnipeg: Office of the Auditor General, 2007.
77 pages
<http://www.oag.mb.ca/reports/2007/wsh/OAG-WSH.pdf>

CONSERVATION

Environmental Stewardship

Responses to public, Technical Advisory Committee and Clean Environment Commission requests for additional information regarding the Olywest proposal /prepared by Earth Tech (Canada) Inc.
Winnipeg: Earth Tech (Canada) Inc., 2007.
1 v. (various pagings) maps, plans
Environment registry file; no. 5155.00. (Not for distribution) (Available for viewing at Public Registry locations)

Operating and renewal plan....
Pine Falls, Man.: Tembec Forest Resource Management, 2001-.
Environment registry file; no. 4572.00
CURRENT ED.: 2007-2008. (Not for distribution) (Available for viewing at Public Registry locations)

Manitoba Clean Environment Commission

Pembina Valley Water Cooperative:supplemental groundwater supply system /Manitoba Clean Environment Commission.
Winnipeg: Manitoba Clean Environment Commission, 2007.
54 pages, maps
<http://www.cecmnmb.ca/File/Final%20version%20-%20February%2026,%202007..pdf>

Wabanong Nakaygum Okimawin

Wabanong Nakaygum Okimawin Council of Chiefs Accord between the signatory First Nations located within the East Side Planning area of the first part and Her Majesty the Queen in right of the Province of Manitoba as represented by the Premier of Manitoba (hereinafter referred to as "The Province") of the second part.

Winnipeg: The Province of Manitoba, Wabanong Nakaygum Okimawin Council of Chiefs, 2007.
6 leaves

(Not for distribution) (Print from Internet)

http://www.gov.mb.ca/conservation/wno/pdf/accord_april_3_2007.pdf

CROWN CORPORATIONS COUNCIL / CONSEIL DES CORPORATIONS DE LA COURONNE

Quarterly report, Manitoba Crown Corporations Council.

Winnipeg: the Council, 1990-.

CURRENT ED.: 4th quarter report, three months ended December 31, 2006.

<http://www.crowncc.mb.ca/>

CULTURE, HERITAGE AND TOURISM / CULTURE, PATRIMOINE ET TOURISME

Legislative Library

Selected new titles: recent additions to the Library collection.

Winnipeg: Manitoba Culture, Heritage and Tourism, Legislative Library, 1984 -.

CURRENT ED.: March 2007.

Frequency: Monthly

<http://www.gov.mb.ca/chc/leg-lib/esnt.html>

Public Library Services / Services de bibliothèques publiques

Manitoba public library statistics = Statistiques sur les bibliothèques publiques du Manitoba.

Winnipeg: Manitoba Culture, Heritage and Tourism, Public Library Services, 1975-.

Text in English and French.

CURRENT ED.: 2005.

Reaching our vision: providing high quality, sustainable public library services for all Manitobans.

Winnipeg: Public Library Services, 2006.

28 pages

EDUCATION, CITIZENSHIP AND YOUTH / ÉDUCATION, CITOYENNETÉ ET JEUNESSE

French Education Bureau / Bureau de l'éducation française

Sciences humaines, secondaire 1, programme français, programme d'études: document de mise en œuvre.

Winnipeg: Éducation, Citoyenneté et Jeunesse Manitoba, 2006.

640 pages

ISBN : 0771134126

http://www.edu.gov.mb.ca/frpub/ped/sh/fl1/dmo_s1/pdf/document_complet.pdf

Droit, 12e année (40S): cours destiné à l'enseignement à distance.

Winnipeg: Éducation, Citoyenneté et Jeunesse Manitoba, 2006.

1 v. (pag. multiple)

ISBN : 0771134762

Education Administration Services / Services d'administration scolaire

Schools in Manitoba = Écoles du Manitoba.

Winnipeg: Education Administration Services, Manitoba Education Citizenship and Youth, 1986-.

CURRENT ED.: 2006/07.

http://www.edu.gov.mb.ca/k12/schools/2006_mb_schools_book.pdf

Public Schools Finance Board / Commission des finances des écoles publiques

Rapport annuel, Commission des finances écoles publiques.

Winnipeg: Éducation et de la formation professionnelle Manitoba, 1995- .

Aussi publié en anglais sous le titre: Annual report.

ÉD. RÉCENTE: 2005/06.

School Programs Division / Division des programmes scolaires

Provincial report: Grade 3 assessment in reading, lecture and numeracy and Grade 4 assessment in French immersion lecture = rapport provincial : évaluation de Reading, de la lecture et des notions de calcul des élèves de 3e année et évaluation de la lecture des élèves de 4e année d'immersion française.

Winnipeg: Manitoba Education, Citizenship and Youth, School Program Division, 2002-.

CURRENT ED.: 2006/07.

http://www.edu.gov.mb.ca/frpub/me/rapports/rap_pro_06-07.pdf

Helping your child succeed in school: a guide for parents and families of Aboriginal students.

Winnipeg: Manitoba Education, Citizenship and Youth, 2006.

23 pages + 2 CD-ROM's, 1 feedback form.

Issued also in French under title: Comment aider votre enfant à réussir à l'école, guide destiné aux parents et aux familles des élèves autochtones.

ISBN : 0771134673

http://www.edu.gov.mb.ca/k12/docs/parents/ab_guide/ab_guide.pdf

Comment aider votre enfant à réussir à l'école: guide destiné aux parents et aux familles des élèves autochtones.

Winnipeg: Éducation, Citoyenneté et Jeunesse Manitoba, 2006.

23 pages + 1 formulaire de commentaires.

Aussi publié en anglais sous le titre: Helping your child succeed in school, a guide for parents and families of Aboriginal students.

ISBN : 0771134878

http://www.edu.gov.mb.ca/frpub/enfdiff/parents_autochtones/parents_autochtones.pdf

Senior years information and communication technology: Manitoba curriculum framework of outcomes.

Winnipeg: Manitoba Education, Citizenship and Youth, School Programs Division, 2005-.

CURRENT ED.: 2007.

ISBN: 9780771137846

<http://www.edu.gov.mb.ca/ks4/cur/ict/framework.pdf>

Schools' Finance Branch / Direction des finances des écoles

Financement des écoles année scolaire

Winnipeg: Éducation, Citoyenneté et Jeunesse, 2007- .

Commencement 2007/08 anglais publié séparément.

ÉD RÉCENTE.: 2007/08.

<http://www.edu.gov.mb.ca/frpub/stat/finance/finance0708.pdf>

FAMILY SERVICES AND HOUSING / SERVICES À LA FAMILLE ET LOGEMENT MANITOBA

Policy and Planning

Family Services and Housing: progress report.
Winnipeg: Manitoba Family Services and Housing, 2003-
CURRENT ED.: 2006.
http://www.gov.mb.ca/fs/about/prgrpt_2006/progress_report.pdf

FINANCE / FINANCES

Manitoba Securities Commission / Commission des valeurs mobilières du Manitoba

Rapport annuel, Commission des valeurs mobilières du Manitoba.
Winnipeg: Commission des valeurs mobilières du Manitoba, 2004-
Aussie publié en anglais sous le titre: Annual report, Manitoba Securities Commission.
ÉD RÉCENTE.: 2005/06.
http://www.msc.gov.mb.ca/about_msc/about_annual.html

Residential Tenancies Branch / Direction de la location à usage d'habitation

Open doors: a publication of the Residential Tenancies Branch.
Winnipeg: Manitoba Finance, Residential Tenancies Branch, 2004-
Also published in French under title: Portes ouvertes.
CURRENT ED.: Issue 8, April 2007.
Frequency: Quarterly
http://www.gov.mb.ca/finance/cca/rtb/rtbnewsletters/list_opendoors.html

Portes ouvertes: une publication de la Direction de la location à usage d'habitation.
Winnipeg: Finances Manitoba, Direction de la location à usage d'habitation, 2004-
Aussi publié en anglais sous le titre: Open doors.
ÉD. RÉCENTE: no. 8, avril 2007.
Fréquence: Trimestriel
http://www.gov.mb.ca/finance/cca/rtb/rtbnewsletters/opendoors_jan2006_fr.pdf

HEALTH AND HEALTHY LIVING / SANTÉ ET VIE SAINE

Finance Division / Division finances

Rapport annuel, santé et Vie saine Manitoba.
Winnipeg: Santé et Vie saine Manitoba, 2006-
Aussie publié en anglais sous le titre: Annual report, Manitoba Health and Healthy Living.
ÉD. RECÉNTE.: 2005/06.
<http://www.gov.mb.ca/health/ann/index.html>

North Eastman Health Association

The North Eastman Health Association pulse.
Pinawa, Man.: North Eastman Health Association, 2002-
CURRENT ED.: March 2007.
Frequency: 3 issues per year
<http://www.neha.mb.ca/newsletters.html>

Winnipeg Regional Health Authority / Office régional de la santé de Winnipeg

Aspire! = Visez l'excellence!

Winnipeg: Winnipeg Regional Health Authority, 2003-

CURRENT ED.: April 2007.

Frequency: Quarterly

<http://www.wrha.mb.ca/media/aspire.php>

INDUSTRY, ECONOMIC DEVELOPMENT AND MINES / INDUSTRIE, DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE ET MINES

Petroleum Branch

Weekly well activity report: petroleum industry activity report.

Winnipeg: Petroleum and Energy Branch, Manitoba Energy and Mines, 1979-

CURRENT ED.: March 19 - April 16, 2007 (4 issues)

<http://www.gov.mb.ca/itm/petroleum/wwar/index.html>

JUSTICE

Law Reform Commission

Private title insurance: a joint project between Manitoba Law Reform Commission and Law Reform Commission of Saskatchewan.

Winnipeg: Manitoba Law Reform Commission, 2007.

95 pages

Series: Law Reform Commission Report no. 114.

Available from Statutory Publications.

ISBN: 9780771115431

<http://www.gov.mb.ca/justice/mlrc/reports/114.pdf>

Manitoba Human Rights Commission / Commission des droits de la personne du Manitoba

MHR connections.

Winnipeg: Manitoba Human Rights Commission, 2001-

Also published in French under title: Connexions.

CURRENT ED.: Vol. 7 no. 4 (April 2007).

Frequency: Monthly

<http://www.gov.mb.ca/hrc/english/publications/newsletter/>

MANITOBA BUREAU OF STATISTICS / BUREAU DE STATISTIQUES DU MANITOBA

2006 census provincial electoral divisions: population counts.

Winnipeg: Manitoba Bureau of Statistics, 2007.

50 pages

Series: MBS ; 2007-3

Price \$35.00.

Labour force statistics report.

Winnipeg: Manitoba Bureau of Statistics, 1987-

CURRENT ED.: March 2007.

Consumer price index report.

Winnipeg: Manitoba Bureau of Statistics, 1987-

CURRENT ED.: March 2007.

Quarterly population statistics report.
Winnipeg: Manitoba Bureau of Statistics, 1987-.
CURRENT ED.: January 2007 (Released March 29, 2007)
Subscription: \$50.00 per year.

Manitoba population and dwelling counts: 2006 census.
Winnipeg: Manitoba Bureau of Statistics, 2007.
1 v. (various pagings)
(Not for distribution) (Print from Internet)
<http://www.gov.mb.ca/aboutmb/statistics/index.print.html>

Manitoba industry profiles.
Winnipeg: Manitoba Bureau of Statistics, 1988-.
Each issue covers a 7 to 9 year period.
CURRENT ED.: preliminary 2006 report. (April 18, 2007)
Price: \$60.00

Manitoba statistical review.
Winnipeg: Manitoba Bureau of Statistics, 1976-.
CURRENT ED.: Vol. 31, no. 4 (Fourth Quarter 2006)
Subscription: \$55.00 per year.

Summary of current economic indicators.
Winnipeg: Manitoba Bureau of Statistics, 1987-.
CURRENT ED.: April 2007.

MANITOBA PORK COUNCIL / CONSEIL MANITOBAIN DU PORC

Horizons.
Winnipeg: Manitoba Pork Council, 2006-.
CURRENT ED.: April 2007.
Frequency: Monthly
http://www.manitobapork.com/news_cnv.php

MANITOBA PUBLIC INSURANCE CORPORATION / SOCIÉTÉ D'ASSURANCE PUBLIQUE DU MANITOBA

Coverage: protecting Manitobans from the human and economic cost of automobile accidents.
Winnipeg: Manitoba Public Insurance Corporation, 1997-.
CURRENT ED.: Winter 2007.
Frequency: Quarterly
<http://www.mpi.mb.ca/english/newsroom/coverage.html>

MANITOBA WOMEN'S ADVISORY COUNCIL / CONSEIL CONSULTATIF DES FEMMES DU MANITOBA

Council currents.
Winnipeg: Manitoba Women's Advisory Council, 2000-.
CURRENT ED.: March 16 - April 20, 2007 (5 issues)
Frequency: Weekly

WATER STEWARDSHIP / GESTION DES RESSOURCES HYDRIQUES

Dyking Commissioner

Annual report, Manitoba Dyking Commissioner.

Winnipeg: The Commissioner, 1952-.

CURRENT ED.: 2005.

WOMEN'S DIRECTORATE / DIRECTION GÉNÉRALE DE LA CONDITION FÉMININE

Bulletin des femmes.

Winnipeg: Direction générale de la condition féminine, 2001-.

Aussi publié en anglais sous le titre: About Women.

ÉD RÉCENTE.: Printemps 2006.

http://www.gov.mb.ca/wd/pdf_files/aw_spring_2006.fr.pdf

WORKERS COMPENSATION BOARD / COMMISSION DES ACCIDENTS DU TRAVAIL

Annual report, Workers Compensation Board, Manitoba.

Winnipeg: The Board, 1918-.

CURRENT ED.: 2005.

http://www.wcb.mb.ca/download/current_publications/2005AnnualReport.pdf

Five year operating plan.

Winnipeg: Workers Compensation Board of Manitoba, 1992-.

CURRENT ED.: 2006/2010.

http://www.wcb.mb.ca/download/current_publications/2006FiveYearPlan.pdf